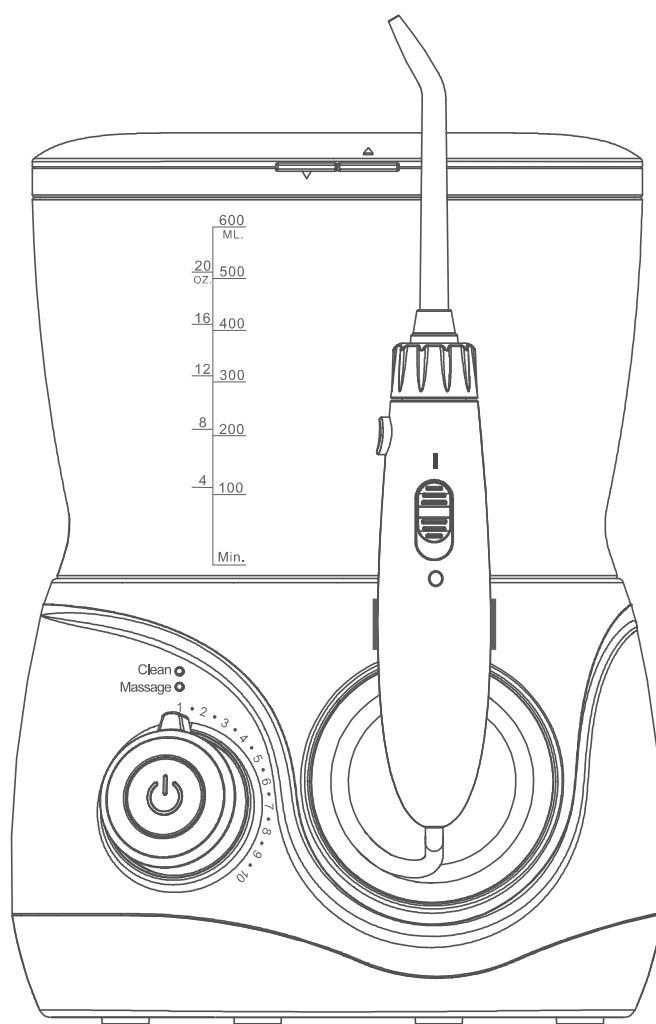




ORAL IRRIGATOR

IRYGATOR DO JAMY USTNEJ

Instruction Manual | Instrukcja obsługi
Model: HX722



Include: Water flosser × 1 pc, Adapter × 1 pc, Standard Nozzle × 3 pcs, Tongue Scraper × 1 pc, Pocket tip × 1 pc, Orthodontic tip × 1 pc, Instruction Manual × 1 pc

Zawartość opakowania: Irygator wodny × 1 szt., adapter (prześciówka) × 1 szt., końcówka standardowa × 3 szt., końcówka do czyszczenia języka × 1 szt., końcówka do kieszonek dziąsłowych × 1 szt., końcówka ortodontyczna × 1 szt., instrukcja obsługi × 1 szt.

EN

Instruction Manual

CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS	1
DANGERS	1
WARNINGS	1
PARTS IDENTIFICATION	2
HOW TO USE	3
FUNCTIONAL TIP	5
MAINTENANCE	6
TROUBLESHOOTING	6
DISPOSAL	6

PL

Instrukcja obsługi

SPIS TREŚCI

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	8
POTENCJALNE ZAGROŻENIA	8
OSTRZEŻENIA	8
IDENTYFIKACJA CZĘŚCI	9
SPOSÓB UŻYWANIA	10
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA KOŃCÓWEK	12
KONSERWACJA	13
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	13
UTYLIZACJA	14

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Niniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa pomagają w prawidłowym użytkowaniu urządzenia, a także w zapobieganiu obrażeniom ciała użytkownika i innych osób. Podczas użytkowania produktów elektrycznych, w szczególności w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE ZNAJDUJĄCE SIĘ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI!

POTENCJALNE ZAGROŻENIA

- Urządzenie nie może być używane przez niemowlęta, małe ani starsze dzieci (do 8 roku życia). Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno używać irygatora, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Należy pamiętać, aby zawsze po użyciu odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innej cieczy.
- Nie można umieszczać lub przechowywać urządzenia w miejscach, skąd może ono wpaść lub zostać wciągnięte do wanny czy umywalki.
- Nie używać urządzenia podczas kąpieli.
- Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

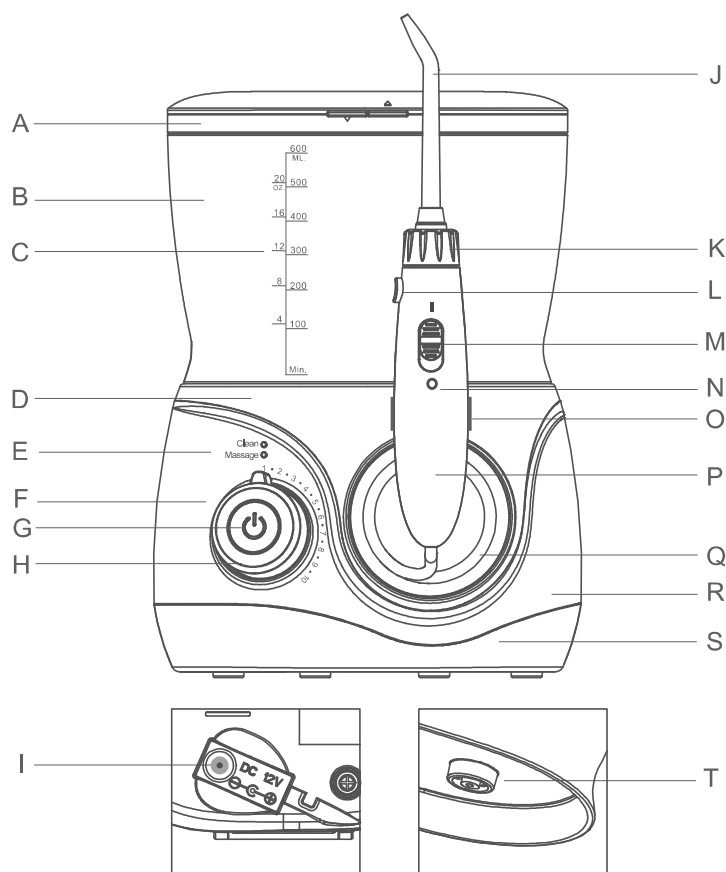
OSTRZEŻENIA

- Irrygator może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnym zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem w zestawie.
- Przechowywać urządzenie z dala od gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia z końcówkami (dyszami) innymi niż zalecane.
- Nie używać irygatora, w przypadku zagubienia końcówki (dyszy).
- Trzymać dyszę poza zasięgiem małych dzieci, istnieje ryzyko zadławienia. Dysza jest wystarczająco małą częścią, którą dziecko mogłoby połknąć i która mogłaby utknąć w gardle dziecka.
- Nie wolno kierować strumienia wody pod język, do ucha, nosa lub innych delikatnych obszarów/ miejsc.
- Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia jamy ustnej. Nie wolno używać urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
- Nie wlewać wody o temperaturze 40°C i wyższej do pojemnika na wodę.
- Irrygatory mogą być używane wyłącznie z zimną lub ciepłą wodą lub specjalnymi roztworami określonymi w instrukcjach producenta.
- Niektóre płyny do płukania jamy ustnej mogą uszkodzić urządzenie, np. powodując pęknięcie pojemnika na wodę. Dlatego nie wlewać do pojemnika płynu do płukania jamy ustnej.
- Osoby, które doświadczają dolegliwości bólowych w obrębie zębów lub dziąseł mogą nie być w stanie korzystać z tego urządzenia. W takiej sytuacji muszą skonsultować się ze stomatologiem.
- Nie przyciskać dyszy (końcówki) zbyt mocno do zębów lub dziąseł, można w ten sposób doprowadzić do ich uszkodzenia lub zranienia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie stosować do użytku zewnętrznego.
- Do zbiornika wlewać wyłącznie czystą wodę.
- Nie należy zamaczać w wodzie zasilacza oraz jednostki głównej irygatora.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

IRYGATOR DO JAMY USTNEJ



- A: Pojemnik na końcówki
- B: Zbiornik na wodę
- C: Miarka/Podziałka
- D: Górna część obudowy
- E: Wskaźnik trybu pracy
- F: Skala regulacji ciśnienia
- G: Przycisk: Power/Mode
- H: Pokrętko: do regulacji ciśnienia
- I: Wtyk zasilający DC
- J: Końcówka (dysza)

- K: Pokrętko końcówki (dyszy)
- L: Przycisk zwalnający dyszę
- M: Przycisk wstrzymujący irygację
- N: Oznaczenie Wł./Wył.
- O: Uchwyt ręczki
- P: Rączka
- Q: Wąż doprowadzający wodę
- R: Obudowa
- S: Dolna część obudowy
- T: Zawór zbiornika

AKCESORIA



Końcówka standardowa
× 3 szt.

Wymieniać końcówki, co 6 miesięcy



Końcówka do czyszczenia języka
× 1 szt.



Końcówka ortodontyczna
× 1 szt.

Wymieniać końcówki, co 3 miesiące



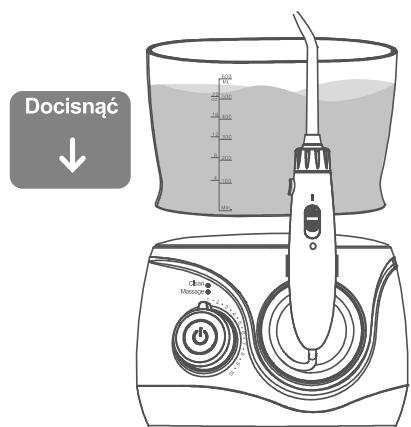
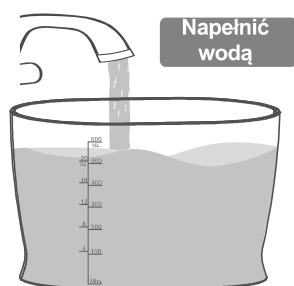
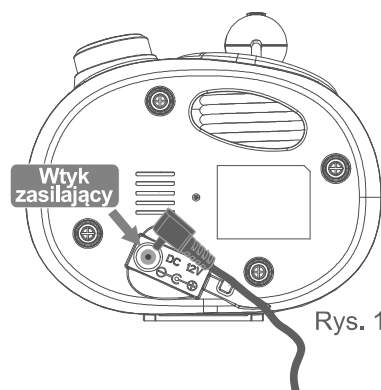
Końcówka do kieszonek dziąsłowych
× 1 szt.

SPOSÓB UŻYWANIA

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

Postawić urządzenie na płaskiej powierzchni. Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu ostrych przedmiotów. Następnie sprawdzić, czy przewód zasilający jest suchy, i czy nie ma widocznych uszkodzeń. Urządzenie zasilane jest za pomocą specjalnego adaptera (przejsiówki) pozwalającego na połączenie zasilacza z wtykiem DC do gniazda w urządzeniu (Wejście: 100~240V, 50/60 Hz; Wyjście: 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A).

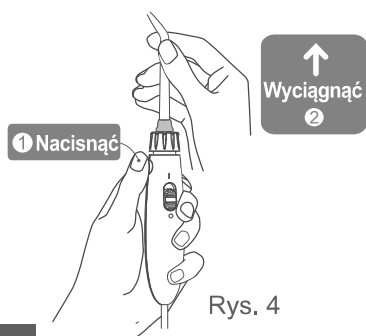
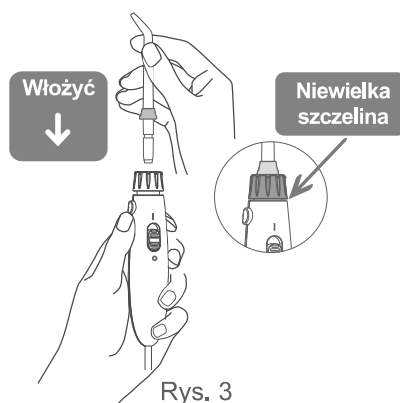
1. Włożyć wtyczkę do gniazda DC, znajdującego się na spodzie podstawy urządzenia i podłączyć przewód adaptera do gniazdka elektrycznego (Rys. 1).
2. Zdjąć pojemnik na końcówki.
3. Następnie zdjąć zbiornik na wodę i napełnić czystą wodą, o temperaturze nie wyższej niż 40°C, nie dodawać do zbiornika soli, pasty do zębów lub substancji chemicznych; następnie nałożyć zbiornik na górną część podstawy jednostki i mocno docisnąć (Rys. 2.1 i Rys. 2.2).



UMIESZCZANIE I WYJMOWANIE KOŃCÓWKI

UMIESZCZANIE KOŃCÓWKI

Umieścić końcówkę w środku uchwytu; jeśli dysza zostanie zamocowana w odpowiednim miejscu uchwytu, będzie słyszalne delikatne kliknięcie. Po włożeniu, należy upewnić się, czy dysza jest prawidłowo zainstalowana. W tym celu należy ją delikatnie pociągnąć, aby sprawdzić czy końcówka jest zablokowana (Rys. 3).



WYJMOWANIE KOŃCÓWKI

Nacisnąć przycisk zwalniający dyszę znajdujący na końcu górnej części uchwytu, a następnie ręcznie delikatnie wyciągnąć końcówkę (Rys. 4).

SPOSÓB KORZYSTANIA Z IRYGATORA

UWAGA:

Nie włączać urządzenia przed umieszczeniem dyszy w jamie ustnej. Podczas pierwszego zastosowania zalecany jest wybór niższego poziomu ciśnienia strumienia wody, a następnie w miarę upływu czasu jego stopniowe zwiększanie dożądanego ustawienia.

1. Trzymając za uchwyt, należy skierować dyszę w kierunku umywalki, a następnie nacisnąć przycisk „Power/Mode”, aby włączyć urządzenie (Rys. 5).

Należy ponownie nacisnąć przycisk „Power/Mode”, aby wybrać żądany tryb pracy, tj. tryb czyszczenia „Clean” lub tryb masażu „Massage”. Domyślnie, podczas pierwszego zastosowania, ustawiony jest tryb czyszczenia.

Tryb pracy:

Clean: służy do czyszczenia, w 30-sekundowych przedziałach.

Massage: służy do czyszczenia zębów i masowania dziąseł.

Wskaźnik trybu pracy:

Wskaźnik trybu będzie świecił się na niebiesko podczas przełączania trybu; kontrolka trybu czyszczenia „Clean” znajduje się powyżej, a kontrolka trybu masażu „Massage” poniżej.

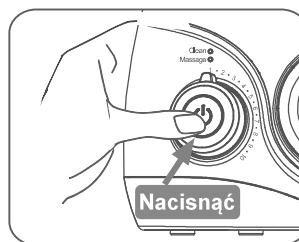
2. Obrócić pokrętkę, aby wyregulować poziom ciśnienia wody. Po ustawieniu, należy przesunąć przycisk wstrzymujący irygację do pozycji „0”, aby zatrzymać przepływ wody (Rys. 6.1 i Rys. 6.2).

3. Następnie należy obrócić pokrętkę końcówki (dyszy), aby wyregulować kierunek dyszy.

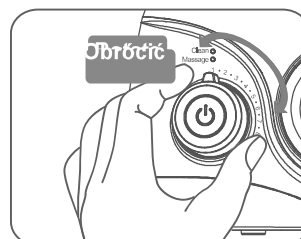
4. Pochylić się nad umywalką i włożyć końcówkę do jamy ustnej, a następnie przesunąć przycisk wstrzymujący irygację do pozycji „I”, aby rozpocząć irygację. Delikatnie zamknąć usta, aby uniknąć rozpryskiwania się wody (Rys. 7).

5. Skierować strumień wody pod kątem 90° w stosunku do zębów i dziąseł (Rys. 8).

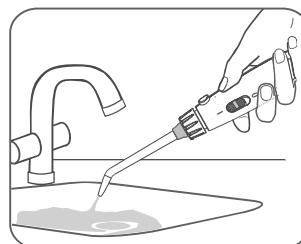
6. Powoli przesuwaj strumień wody wzdłuż zębów. Urządzenie będzie pracowało do zakończenia pełnego **2-minutowego** cyklu lub do jego wyłączenia.



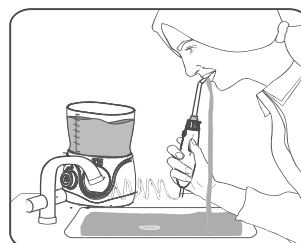
Rys. 5



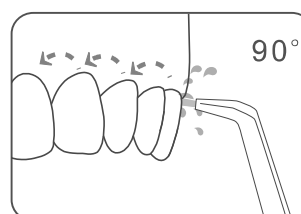
Rys. 6.1



Rys. 6.2



Rys. 7



Rys. 8

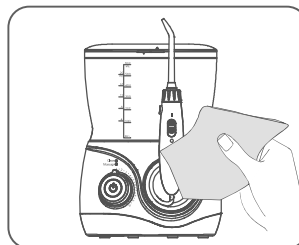
SPOSÓB ZAKOŃCZENIA IRYGACJI

Proces irygacji można zakończyć za pomocą poniższych metod:

1. Automatyczne wyłączenie - urządzenie wyłączy się po zakończeniu pełnego **2-minutowego** cyklu;
2. Samodzielne wyłączenie - poprzez naciśnięcie przycisku „Power/Mode”;
3. Awaryjne wyłączenie - w sytuacji awaryjnej, należy niezwłocznie odłączyć adapter.

PO ZAKOŃCZENIU IRYGACJI

1. Zdjąć i opróżnić zbiornik z pozostałej cieczy.
2. Przesunąć przycisk wstrzymujący irygację do pozycji „I” i włączyć zasilanie, aby odprowadzić wodę z wnętrza urządzenia, a następnie przesunąć przycisk wstrzymujący irygację do pozycji „0”.
3. Wyłączyć urządzenie i przetrzeć je miękką, suchą ściereczką (Rys. 9).
4. Nacisnąć przycisk zwalnający dyszę, aby wyjąć końcówkę. Następnie włożyć dyszę do pojemnika na dysze (Rys. 10).
5. Odłączyć wtyk adaptera (prześciówki).



Rys. 9

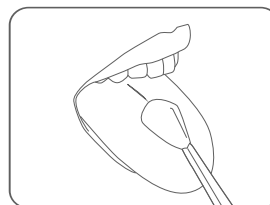


Rys. 10

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA KOŃCÓWEK

KOŃCÓWKA DO CZYSZCZENIA JĘZYKA

W celu oczyszczenia języka, delikatnie umieścić końcówkę do czyszczenia języka na środkowej linii powierzchni języka, mniej więcej w połowie jego długości, i najpierw ustawić irygator na najniższym poziomie ciśnienia wody, a następnie, w razie potrzeby, stopniowo zwiększać poziom ciśnienia (Rys. 11).

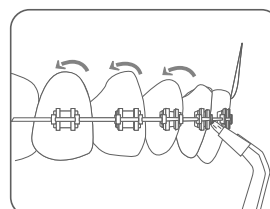


Rys. 11

KOŃCÓWKA ORTODONTYCZNA

Kończówka ortodontyczna jest szczególnie polecana dla osób noszących aparaty ortodontyczne: służy do oczyszczania trudno dostępnych miejsc wokół aparatu.

1. Skierować strumień wody w stronę zęba, blisko linii dziąseł pod kątem 90°. Oczyszczanie rozpocząć od ostatniego zęba trzonowego (od zęba tylnego).
2. Powoli przesuwając końcówkę wzdłuż linii dziąseł, zatrzymując się na krótko, aby za pomocą włosia znajdującego na zakończeniu końcówki oczyścić przestrzeń pomiędzy zębami wraz z wszystkimi miejscami wokół aparatu ortodontycznego.
3. Powtarzać w ten sam sposób, aż do zakończenia czyszczenia wszystkich wewnętrznych i zewnętrznych powierzchni zębów (Rys. 12).

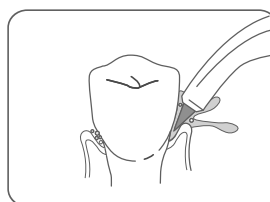


Rys. 12

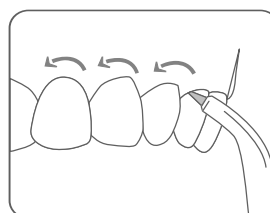
KOŃCÓWKA DO KIESZONEK DZIAŚŁOWYCH

Kończówka do kieszonek dziąsłowych została specjalnie zaprojektowana do czyszczenia kieszonek przyzębnych. Aby korzystać z końcówki do kieszonek, NIEZBĘDNE jest ustawienie i stosowanie urządzenia na najniższym poziomie ciśnienia wody.

1. Przyłożyć miękką końcówkę przy zębie pod kątem 45° i delikatnie umieścić ją pod linią dziąseł, a następnie włożyć do kieszonki (Rys. 13).
2. Włączyć urządzenie i kontynuować przemieszczanie wzdłuż linii dziąseł, aż do momentu, gdy wszystkie kieszonki przyzębia zostaną oczyszczone (Rys. 14).



Rys. 13



Rys. 14

UWAGA:

Końcówka do kieszonek działkowych może być używana wyłącznie na najniższym poziomie ciśnienia wody, ze względu na to, że ulega łatwemu uszkodzeniu (złamaniu), co znacznie skraca jej żywotność.

KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia używać wyłącznie wody lub neutralnego środka czyszczącego. Nie wolno stosować środków żrących lub ściernych (np. octu lub odkamieniaczy), ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Nie myć urządzenia w gorącej wodzie, o temperaturze wyższej niż 40°C. Trzymać urządzenie z daleka od bezpośredniego nasłonecznienia, rozgrzanych powierzchni oraz innych miejsc o wysokiej temperaturze.

JEDNOSTKA GŁÓWNA

1. Zdjąć zbiornik na wodę i dokładnie spuścić, wszelką wodę, jaka pozostała wewnątrz urządzenia.
2. Wyczyścić miękką szmatką namoczoną mydłem w płynie, a następnie suchą szmatką wytrzeć do sucha.
3. Nie zanurzać jednostki głównej urządzenia w wodzie w celu jej wyczyszczenia.

UCHWYT

1. Umyć wodą i osuszyć miękką szmatką.
2. Nie zginać węża odprowadzającego wodę, nie ciągnąć za niego ani nie skręcać.

ZBIORNIK NA WODĘ

1. Umyć wodą i osuszyć miękką szmatką.
2. Upewnić się, że zbiornik na wodę jest odwrócony i pewnie przymocowany w celu przechowywania.

KOŃCÓWKA (DYSZA)

1. Umyć wodą i wytrzeć miękką, suchą szmatką.
2. Umieścić dyszę w pojemniku na końcówki.
3. Regularnie wymieniać końcówki, tj. końcówkę standardową i końcówkę do czyszczenia języka wymieniać, co 6 miesięcy, a pozostałe końcówki, wymieniać, co 3 miesiące.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Silnik nie uruchamia się (brak pracy silnika).	Sprawdzić czy adapter jest prawidłowo podłączony do urządzenia i do gniazdka elektrycznego.
		Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka głównego.
Ciśnienie wody jest bardzo niskie	Końcówka jest zanieczyszczona.	Wyczyścić lub wymienić dyszę na nową.
	Końcówka jest zdeformowana.	Wymienić dyszę na nową.
	Zawór zbiornika na wodę jest zanieczyszczony.	Wyczyścić zawór i napełnić zbiornik czystą wodą.
Woda nie wypływa z końcówki urządzenia	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnić zbiornik czystą wodą.
	Poziom ciśnienia wody ustawiony jest na najniższym poziomie.	Obrócić pokrętkę do regulacji ciśnienia, aby odpowiednio zmienić poziom ciśnienia wody.
	Zawór zbiornika się nie otwiera.	Docisnąć zbiornik lub ponownie zainstalować zawór zbiornika.
Przeciek wody w zbiorniku	Zawór wypadł.	Wymienić zawór zbiornika na nowy.
	Zawór nie jest ustawiony w odpowiednim położeniu.	Wyjąć i ponownie zainstalować zawór zbiornika.
Uszkodzenie główki końcówki do kieszonek działkowych	Główka końcówki do kieszonek działkowych jest zużyta.	Wymienić na dyszę na nową.

UTYLIZACJA

Nie wolno demontować urządzenia, z wyjątkiem sytuacji, gdy ma ono zostać poddane utylizacji. Wcześniejszy demontaż urządzenia spowoduje jego zniszczenie. Demontaż może być przeprowadzony tylko po uprzednim odłączeniu zasilania.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie: TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.
ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin
tel. (91) 469 21 70, tel. (+48) 91 466 60 42,
Infolinia: 801 005 505, fax: (+48) 91 469 50 99,
email: kontakt@tomoo.pl, www.tomoo.pl





PRODUCER | PRODUCENT

GRZEGORZ NOWAK HAXE POLSKA

ul. Hebanowa 11, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polska

Tel. (+48) 62 501 35 06

e-mail: info@haxe.com

www.haxe.pl

Wyprodukowano w Chinach/ Made in China

HX722/REV.A/02.2022

